

Matija Mirocevic

From: marija.draskovic@muzejikotor.me
Sent: Friday, August 2, 2024 10:24 AM
To: Finansiranje; Pisarnica
Subject: Re: Zakon o finansiranju političkih subjekata i izbornih kampanja- OJU "muzeji" Kotor
Attachments: ugovor o djelu Josko Katelan20240802_08293578 potpisan (1).pdf; Ugovor Milka20240802_10175362.pdf

CRNA GORA
AGENCIJA ZA SPREČAVANJE KORUPCIJE
09.08.2024

Primljeno:	Org. jed.	Udalj.	Prilog	Vrijednost
03-01-2130/150				

Poštovani,

Shodno zakonskoj obavezi dostavljam vam ugovor o djelu.

S poštovanjem.

dip.pravnik Marija Drašković
pravna savjetnica
Stari Grad 313 | Old Town 313
Kotor 85330, Crna Gora | Kotor 85330, Montenegro
T +382 32 302 540
www.muzejikotor.me

On 2024-08-02 10:05, marija.draskovic@muzejikotor.me wrote:

Poštovani,

Shodno zakonskoj obavezi dostavljam vam ugovor o djelu.

S poštovanjem.

dip.pravnik Marija Drašković
pravna savjetnica
Stari Grad 313 | Old Town 313
Kotor 85330, Crna Gora | Kotor 85330, Montenegro
T +382 32 302 540
www.muzejikotor.me

On 2024-07-25 14:39, marija.draskovic@muzejikotor.me wrote:

Poštovani,

Shodno zakonskoj obavezi dostavljam vam ugovor o djelu.

S poštovanjem.

--

dip.pravnik Marija Drašković

pravna savjetnica

Stari Grad 313 | Old Town 313

Kotor 85330, Crna Gora | Kotor 85330, Montenegro

T +382 32 302 540

www.muzejikotor.me

OJU „MUZEJI“ KOTOR
Stari grad 313
85330 Kotor

Broj: 01-015/24-344
Kotor, 01. avgust 2024. godine

UGOVOR O DJELU

zaključen u Kotoru dana 01. avgusta 2024. godine između

1. OJU „Muzeji“ Kotor, Stari grad br. 313, PIB: 02012669, koje zastupa direktorka dr um. Dušica Ivetić (u daljem tekstu: **Naručilac posla**)
2. Joško Katelan iz JMBG (u daljem tekstu: **Izvršitelj posla**)

Član 1

Predmet Ugovora je angažovanje Izvršitelja posla za prevođenje tekstova sa crnogorskog na italijanskom i francuskom jeziku za potrebe Muzeja grada Perasta i Rimskih mozaika.

Član 2

Izvršitelj posla je dužn da poslove iz člana 1 ovog Ugovora obavi po pravilima posla i da gotovo djelo preda Naručiocu posla najkasnije do 31. avgusta 2024. Neizvršenje i nekvalitetno izvršenje obaveze iz stava 1 ovog člana povlači odgovornost Izvršiteljke posla za prouzrokovanu štetu.

Član 3

Naručilac posla će odmah po završetku posla iz čl. 1 ovog Ugovora utvrditi kvalitet obavljenog posla. Eventualne primjedbe Izvršitelj posla je dužn da uvaži i greške otkloni u roku od 2 dana od dana ukazivanja.

Član 4

Naručilac posla se obavezuje da na ime naknade za obavljeni posao isplatiti iznos od 420,00 eura (ukupno 28 prevodilačkih stranica x 15,00 eura po stranici) na račun Izvršioca kod na žiro-račun

Član 5

Ovaj Ugovor se može raskinuti i pisanim sporazumom ugovornih strana, jednostranim otkazom od strane svake ugovorne strane zbog neispunjenja i objektivne nemogućnosti izvršavanja ugovornih obaveza (viša sila, bolest Izvršioca, administrativne mjere i sl).

Član 6

Ugovorne strane će sporne odnose rješavati sporazumno, a eventualni sporu vezi sa ovim Ugovorom raspraviće Osnovni sud u Kotoru.

Član 7

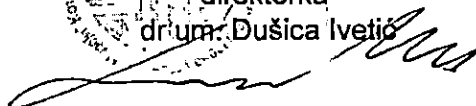
Ovaj Ugovor je sačinjen u 3 (tri) istovjetna primjerka od kojih 2 (dva) primjerka pripada Naručiocu, a 1 (jedan) primjerak Izvršitelju posla.

Izvršitelj posla

Joško Katelan



Naručilac posla
direktorka
dr. um. Dušica Ivetić



OJU „MUZEJI“ KOTOR
Stari grad 313
85330 Kotor

Broj: 01-015/24-345
Kotor, 01. avgust 2024. godine

UGOVOR O DJELU

Zaključen u Kotoru dana 01. avgust 2024. godine, između

1. OJU „Muzeji“ Kotor, Stari grad br. 313, PIB: 02012669, koju zastupa direktorka dr um. Ivetić Dušica (u daljem tekstu: Naručilac posla)
2. Kolundžić Milka, JMBG: (u daljem tekstu: Izvršiteljka posla)

Član 1

Predmet Ugovora je angažovanje izvršiteljke posla za izradu teksta knjige „Kotorske legendice-manje poznate, za koje je izdavač OJU „Muzeji“ Kotor.

Član 2

Neizvršenje i nekvalitetno izvršenje obaveze iz stava 1. ovog člana, povlači odgovornost izvršiteljke posla za prouzrokovanu štetu.

Član 3

Naručilac posla će odmah po završetku posla iz čl. 1 ovog ugovora, a najkasnije u roku od 5 dana od završetka posla, utvrditi kvalitet obavljenog posla.
Eventualne primjedbe izvršiteljka posla je dužna da otkloni u roku od 15 dana od dana ukazivanja na primjedbe.

Član 4

Naručilac posla se obavezuje da će nakon završetka posla na ime naknade za obavljeni posao isplatiti iznos od 600,00 eura na račun Izvršiteljke broj koc

Član 5

Ovaj Ugovor se može raskinuti i pisanim sporazumom ugovornih strana, jednostranim otkazom od strane svake ugovorne strane zbog neispunjenja i objektivne nemogućnosti izvršavanja ugovornih obaveza (viša sila, bolest izvršioca, administrativne mjere i sl.).

Član 6

Ugovorne strane će sporne odnose rješavati sporazumno, a eventualni spor u vezi sa ovim Ugovorom raspraviće Osnovni sud u Kotoru.

Član 7

Ovaj Ugovor je sačinjen u 3 (tri) istovjetna primjerka, od kojih 2 (dva) primjerka pripada Naručiocu a 1 (jedan) primjerak Izvršiteljki posla.

Izvršiteljka posla
Kolundžić Milka

Milka Kolundžić

Naručilac posla
Direktorka
dr um. Dušica Ivetić

Dušica Ivetić